



smart vatten®

VERTO

VILLKOR FÖR DATASKYDD

2025 | 2

1 VILLKOR FÖR DATASKYDD

1.1 Terminologi

Tjänsteleverantör	Smartvatten Group och dess dotterbolag.
Tjänst	Den produkt, tjänst eller lösning som erbjuds kunden av tjänsteleverantören.
Köpare	Företaget eller organisationen som använder den eller de tjänster som tillhandahålls av tjänsteleverantören.
Tjänsteavtal	Ett avtal om tillhandahållandet av tjänsten.
Personuppgifter	Information som kan kopplas till en identifierad eller identifierbar person.
Behandling av personuppgifter	Åtgärder som utförs i syfte att samla in, lagra, använda, överföra eller lämna ut personuppgifter.
Dataskyddsavtal	Avtal om behandling och skydd av personuppgifter.
Köparens instruktion	En instruktion för behandling av personuppgifter där köparen anger hur dess personuppgifter ska behandlas.
Underleverantör	En part som utför systemutveckling eller annat arbete åt tjänsteleverantören, men som inte har ett direkt avtal med köparen.
Personuppgiftsincident	En händelse där obehörig part behandlar uppgifter, eller där uppgifter behandlas olagligt, i strid med gällande avtal, eller förstörs, förloras, ändras eller röjs utan godkännande.
Personuppgiftsansvarig	Den part som bestämmer hur och i vilket syfte personuppgifter ska behandlas.
Personuppgiftsbiträde	Den part som behandlar personuppgifter på uppdrag av personuppgiftsansvarig och i enlighet med dennes instruktioner.
Underbiträde	En part som används av personuppgiftsbiträdet för att behandla personuppgifter på uppdrag av personuppgiftsansvarig. Vanligtvis en molntjänstleverantör, systemleverantör eller liknande.
Registrerad	En person vars personuppgifter behandlas.
Informationsbegäran	En begäran från den registrerade om att få tillgång till de uppgifter som behandlas om personen.
EU och EES	Det område som omfattar de medlemsländer i Europeiska unionen och/eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.
Rätt till revision och inspektion	Personuppgiftsansvarigs rätt att inspektera personuppgiftsbitrådets system och processer för behandling av personuppgifter för att verifiera att de följer köparens instruktioner samt tillämpliga lagar och föreskrifter.

Tabellen fortsätter...

Grund för överföring	Utöver att uppfylla övriga krav enligt dataskyddslagstiftningen krävs en särskild grund för överföring för att personuppgifter ska kunna överföras utanför EU och EES.
----------------------	--

1.2 Definitioner och omfattning

Dessa avtalsvillkor avseende dataskydd (nedan kallat dataskyddsavtalet) fastställer de avtalsmässiga villkoren för behandling och skydd av personuppgifter. De är bindande för köparen och tjänsteleverantören, och tjänsteleverantören ska behandla personuppgifter enligt köparens instruktioner samt för köparens räkning och på köparens uppdrag i enlighet med dessa villkor. Villkoren i detta dataskyddsavtal ska tillämpas på alla tjänster som i framtiden tillhandahålls köparen av tjänsteleverantören, om inte parterna uttryckligen har kommit överens om annat skriftligen.

Köparen och tjänsteleverantören kan även ha undertecknat ett separat tjänsteavtal som ska tillämpas på tjänsteleverantörens försäljning av vattenmätning och andra tjänster till köparen (tjänsteavtalet). Parterna är uttryckligen överens om att detta dataskyddsavtal ska utgöra en del av varje tjänsteavtal som undertecknas av parterna. Om det uppstår en konflikt mellan tjänsteavtalet och dataskyddsavtalet, ska de villkor som avtalats i detta dataskyddsavtal ha företräde. Parterna ska alltid agera i enlighet med tillämplig dataskyddslagstiftning.

1.2.1 Parternas roller vid behandling av personuppgifter

Köparens ska agera som personuppgiftsansvarig och tjänsteleverantören som personuppgiftsbiträde (nedan kallad personuppgiftsbiträde) i enlighet med dataskyddslagstiftningen, med undantag för situationer där behandlingens syfte medför annan ansvarsfördelning. I detta dataskyddsavtal avser "köparens personuppgifter" sådana personuppgifter som köparen är ansvarig för som personuppgiftsansvarig.

Följande uppgifter om köparens personuppgifter definieras nedan eller på annan plats i de avtalsdokument som undertecknats av parterna.

- Typ av personuppgifter och kategorier av registrerade
- Behandlingens innehåll, art och syfte
- Varaktighet för personuppgiftsbehandling

Om beskrivningen av personuppgifterna och deras behandling saknas eller är bristfällig, är det köparens ansvar att ta fram eller färdigställa den.

1.2.1.1 Typer av personuppgifter och kategorier av registrerade

Kategorier av registrerade:

- Boende
- Affärspartner
- Köparens representanter

Tjänsteleverantören ska behandla personuppgifter för personer inom ovanstående kategorier i den utsträckning som krävs för att tillhandahålla tjänsten för köparens räkning. De behandlade personuppgifterna kan omfatta, men är inte begränsade till:

- Namn
- Kontaktinformation
- Användningsplats
- Data om vattenförbrukning
- Data om förhållanden i bostaden eller enheten
- Information om kommunikation och korrespondens

1.2.1.2 Behandlingens innehåll, art och syfte

Tjänsteleverantören ska behandla de ovan angivna personuppgifterna i syfte att tillhandahålla tjänsterna. Därtill får tjänsteleverantören använda anonymiserade personuppgifter för att utveckla sin egen verksamhet samt för planering, rapportering och kvalitetsuppföljning.

1.2.1.3 Varaktighet för personuppgiftsbehandling

Tjänsteleverantören ska behandla och lagra personuppgifter under avtalets giltighetstid mellan parterna eller så länge bindande lagstiftning kräver det. Parterna ska följa de förfaranden som krävs enligt tillämplig dataskyddslagstiftning och iakttä bestämmer om behandling och skydd av personuppgifter.

1.3 Behandling av köparens personuppgifter

1.3.1 Tjänsteleverantörens allmänna ansvar

Tjänsteleverantören ska vidta lämpliga tekniska och organisatoriska åtgärder samt behandla köparens personuppgifter i enlighet med dataskyddslagstiftning, detta dataskyddsavtal samt köparens instruktioner.

Syftet med dessa åtgärder är att säkerställa laglig behandling av personuppgifter samt tjänsternas konfidentialitet, integritet, tillgänglighet och motståndskraft. Tjänsteleverantören får inte behandla personuppgifter eller använda de personuppgifter som behandlas på annat sätt än i enlighet med syftet och omfattningen som avtalats i dataskyddsavtalet.

1.3.2 Köparens skyldigheter och rättigheter

Den allmänna dataskyddsförordningen anger följande skyldigheter för personuppgiftsansvarig.

- Ansvarsskyldighet. I enlighet med ansvarsprincipen i artikel 5 punkt 2 i den allmänna dataskyddsförordningen ska personuppgiftsansvarig ansvara för och kunna visa att artikel 5 punkt 1 efterlevs.
- Anmälan av en personuppgiftsincident till tillsynsmyndigheten. I enlighet med artikel 33 punkt 1 i den allmänna dataskyddsförordningen är personuppgiftsansvarig skyldig att anmäla personuppgiftsincidenter till tillsynsmyndigheten inom 72 timmar efter att ha fått vetskap om incidenten.
- Information till den registrerade om en personuppgiftsincident. I enlighet med artikel 34 punkt 1 i den allmänna dataskyddsförordningen ska personuppgiftsansvarig utan onödigt dröjsmål informera den registrerade om personuppgiftsincidenten, om denna sannolikt leder till en hög risk för fysiska personers rättigheter och friheter.

Det är inte möjligt att avtalsvägen överföra personuppgiftsansvarigs skyldigheter till tjänsteleverantören. Om köparen begär det ska tjänsteleverantören assistera och ge vägledning i att uppfylla köparens skyldigheter.

1.3.3 Köparens instruktioner

Köparen ansvarar för de instruktioner som har lämnats skriftligen och för att de fortlöpande uppdateras och finns tillgängliga. Om tjänsteleverantören bedömer att köparens instruktioner är bristfälliga eller strider mot lag, ska köparen informeras.

Köparen har rätt att ändra, komplettera och uppdatera de instruktioner som lämnats till tjänsteleverantören för behandling och skydd av personuppgifter, i den mån detta krävs enligt gällande lagstiftning och myndighetsföreskrifter. Om ändringar i instruktionerna medför annat än mindre justeringar, har tjänsteleverantören rätt att ta betalt för dessa enligt de priser som anges i tjänsteavtalet eller, om sådana avgifter inte har avtalats, baserat på skäliga kostnader. Om ändringarna av köparens instruktioner är nödvändiga enligt dataskyddslagstiftning har tjänsteleverantören inte rätt att ta betalt för dem.

1.3.4 Tjänsteleverantörens personal

Tjänsteleverantören ska säkerställa att alla personer som är anställda och har behörighet att behandla köparens personuppgifter är bundna av sekretessavtal eller omfattas av tillämplig lagstadgad tystnadsplikt.

1.3.5 Tjänsteleverantörens entreprenörer

När tjänsteleverantören i sin verksamhet använder entreprenörer som hanterar köparens personuppgifter, ska dessa betraktas som personuppgiftsunderbiträden. Underbiträden ska omfattas av tjänsteavtalet och

de villkor som anges i detta dataskyddsavtal, och det ska säkerställas att de är bundna av en lämplig lagstadgad tystnadsplikt.

Tjänsteleverantören får, om inget annat avtalats skriftligen, använda underbiträden vid behandling av köparens personuppgifter. Tjänsteleverantören ska skriftligen informera köparen om vilka underbiträden som används samt om eventuella ändringar. De underbiträden som användes vid tidpunkten för dataskyddsavtalets undertecknande anges i bilaga 1 till dataskyddsavtalet. Köparen har rätt att invända mot användningen av ett föreslaget underbiträde om det finns sakliga skäl; denna rätt utövas genom att köparen meddelar sin invändning till tjänsteleverantören. Köparen har rätt att begära att tjänsteleverantören byter ut ett underbiträde, om det finns sakliga skäl att misstänka att underbiträdet inte uppfyller sina dataskyddsåtaganden.

Köparen förstår att tjänsteleverantören kan vara beroende av underbiträden för att kunna leverera de tjänster som specificeras i tjänsteavtalet. Om en överenskommelse om att ersätta underbiträdet inte kan nås, har tjänsteleverantören rätt att säga upp detta dataskyddsavtal och tjänsteavtalet med 30 dagars varsel genom skriftligt meddelande till köparen.

1.3.6 Personuppgifternas plats

Tjänsteleverantören ska behandla köparens personuppgifter inom EU och EES. Vid behov för tjänstens utförande kan tjänsteleverantören anlita aktörer utanför EU och EES, som molntjänsteleverantörer och liknande underbiträden. Tjänsteleverantören ska inte överföra köparens personuppgifter utanför EU eller EES utan att först ha erhållit skriftligt medgivande från köparen. De underbiträden som användes vid tidpunkten för dataskyddsavtalets undertecknande, inklusive deras geografiska placering och rättsliga grund för dataöverföring, redovisas i bilaga 1 till dataskyddsavtalet. Tjänsteleverantören förbehåller sig rätten att tillfälligt överföra personuppgifter utanför EU/EES vid en force majeure-händelse.

1.3.7 Regelbunden utlämning av data

Data får inte lämnas ut regelbundet eller rutinmässigt till andra parter. Publicering av data kan ske i den utsträckning som har avtalats med köparen.

1.4 Personuppgiftsincidenter

Tjänsteleverantören är skyldig att snarast möjligt och i skriftlig form meddela köparen om varje personuppgiftsincident som upptäcks. Vid en personuppgiftsincident ska tjänsteleverantören, om informationen finns tillgänglig, förse köparen med följande uppgifter:

- a) en beskrivning av personuppgiftsincidenten, inklusive de berörda kategorierna av registrerade och deras uppskattade antal samt de berörda kategorierna av typer av personuppgifter och deras uppskattade antal, med den noggrannhet som är möjlig utifrån tillgänglig information,
- b) kontaktuppgifter till dataskyddsombudet eller annan ansvarig person som kan lämna ytterligare information,
- c) en beskrivning av de möjliga följderna av personuppgiftsincidenten, om tjänsteleverantören känner till dem, samt
- d) en beskrivning av vilka åtgärder som tjänsteleverantören föreslår eller redan har genomfört för att hantera incidenten, samt andra insatser för att begränsa skadan om det behövs.

1.5 Kontaktinformation

Ansvarig för dataskydd hos tjänsteleverantören kan kontaktas via e-post på privacy@smartvatten.com.

1.6 Begäran om information, rätt till tillgång och granskning av uppgifter samt rätt till rättelse

Alla registrerade har rätt att ta del av och kontrollera de personuppgifter som finns lagrade om dem i systemet, samt att kräva rättelse av felaktiga eller ofullständiga uppgifter. Den som önskar kontrollera lagrade personuppgifter eller begära rättelse av dessa ska lämna en skriftlig begäran till personuppgiftsansvarig. Vid behov får personuppgiftsansvarig begära att den som gör begäran styrker sin identitet. Svar ska lämnas till den registrerade inom den tid som fastställs i EU:s allmänna dataskyddsförordning, vilket normalt är inom en månad.

1.7 Rätt till revision och inspektion

Tjänsteleverantören ska tillåta att årliga inspektioner genomförs av köparen eller dennes auktoriserade revisor, och ska medverka vid dessa. Köparen har ansvar för att i förväg samordna tidpunkten för inspektionerna. Köparen ansvarar för samtliga kostnader som uppstår för tjänsteleverantören till följd av revisionerna. Detaljerade villkor för inspektionsförfarandet kan regleras i serviceavtalet. Vid konstaterade fel eller brister under revisionen ska tjänsteleverantören genomföra nödvändiga åtgärder utan kostnad för motparten.

1.8 Ansvarsskyldighet

Personuppgiftsbiträdets ansvar för ersättning fastställs i ett eventuellt tjänsteavtal samt i tillämplig lagstiftning. För att undvika oklarheter anges att en parts ansvar för skada som uppkommit för den registrerade ska utgå från artikel 82 punkt 4 i EU:s allmänna dataskyddsförordning eller motsvarande bestämmelse i annan dataskyddslagstiftning. Varje parts ansvar för ersättning eller administrativa sanktioner ska begränsas till den del av skadan som fastställts i ett juridiskt bindande beslut av tillsynsmyndighet eller domstol.

Om inget annat skriftligen avtalats mellan parterna ska tjänsteleverantörens ersättningsansvar i samtliga fall begränsas till högst det genomsnittliga månadsbelopp som tjänsteleverantören fakturerat köparen under de senaste tolv (12) månaderna, multiplicerat med två (2). Ingen av parterna ansvarar för indirekta skador. Begränsningen av ansvar gäller dock inte vid skador som orsakas av avsiktliga handlingar, allvarlig försummelse eller brott mot sekretessförpliktelsen.

1.9 Avtalets giltighet och upphörande av behandling av personuppgifter

Detta dataskyddsavtal gäller under den tid som tjänsteleverantören behandlar köparens personuppgifter.

Vid upphörande eller uppsägning av dataskyddsavtalet ska tjänsteleverantören antingen återlämna samtliga personuppgifter som behandlats för köparens räkning eller radera alla kopior från sina egna system, såvida inget annat har avtalats. Personuppgifter får dock inte raderas om bindande lagstiftning eller myndighetsbeslut kräver att de bevaras.

1.10 Tillämplig lag och tvistlösning

Om inget annat avtalats i tjänsteavtalet ska dataskyddsavtalet omfattas av finsk lag, och eventuella tvister som uppstår med anledning av dataskyddsavtalet ska lösas genom skiljeförfarande enligt reglerna som fastställts av den finska Centralhandelskammaren. Beslutet är bindande och kan inte överklagas. Skiljeförfarandet sker i Tammerfors, Finland, och leds av en ensam skiljedomare.

BILAGA 1 UNDERBITRÄDEN

Tjänsteleverantören anlitar nedanstående underbiträden i syfte att utföra tjänsten.

Underbiträde	Syfte för personuppgiftsbehandlingen	Skyddsmekanism för överföring av uppgifter utanför EES
Sähkö-Sisu Oy, 2659723-9, posti@sahkosisu.fi	Utförande av underhållsåtgärder som krävs för systemet i bostaden/enheten	
Vesimittaripalvelu Rask Oy, 3124486-8, tapio.rask@vesimittaripalvelu.fi	Utförande av underhållsåtgärder som krävs för systemet i bostaden/enheten	
Clearblade, 1701 Directors Blvd Ste 250 Austin, TX 78744, USA	Teknisk leverans av systemets funktioner för dataöverföring och datalagring	Europeiska kommissionens standardavtalsklausuler
Netland Oy, Marttilankatu 5 38200 Sastamala, Finland	Teknisk leverans av e-posttjänsten	
Vincit, 2113034-9, Visiokatu 1 33720 Tampere, Finland	Systemutveckling	
Google Cloud Platform, 1600 Amphitheatre Pkwy, Mountain View, California, 94043, USA	Leverans av systemets molntjänstplattform	Kommissionens beslut om adekvat skyddsnivå
BulkSMS, Celerity Messaging UK LTD, 6356781, Förenade kungariket	Leverans av sms-tjänsten	Europeiska kommissionens standardavtalsklausuler
Timescale, 335 Madison Ave Fl 5, New York, NY 10017, USA	Leverans av systemets databashanteringsplattform som tjänst	Europeiska kommissionens standardavtalsklausuler
Ukkonen electric, 2133156-2, Västäräkinpolku 3, 37140 Nokia, Finland	Underhåll, support och utbildning för mätningssystemet	
Planea, 1831888-5, Telekatu 12, 20360 Turku, Finland	Underhåll, support och utbildning för mätningssystemet	
Nokeval, 2852422-8, Rounionkatu 107 37150 Nokia, Finland	Underhåll, support och utbildning för mätningssystemet	

**“IN BETTER WATER
EFFICIENCY, EVERY
DROP COUNTS.**

**smart
vatten™**
VERTO

Support för Undermätningstjänst

Tel. +358 20 741 4020 | verto@smartvatten.fi
Jasperintie 290, 33960 Pirkkala



SMARTVATTEN OY 2579363-3 | FI25793633

Tel. +358 20 741 4020 | info@smartvatten.com
Lars Sonckin kaari 10, 02600 Espoo